

[Text]

the Environment, for instance, to prepare a document that he can table and make it available about at steps they have taken, and we can provide you with a more detailed summary the steps we have taken, for instance, vis-à-vis mercury or arsenic over the last while. You will find that some action is being taken.

The Vice-Chairman: Thank you, Dr. Holmes. You have had 13 minutes. I will put you on the second round, if you wish. Dr. Halliday.

Mr. Halliday: Thank you, Mr. Chairman. Being fairly new in the House, I am still a bit confused, Mr. Chairman, and Mr. Lalonde, with this concept of a \$1-item.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Stick around 20 years and you will still be confused.

Mr. Halliday: Referring to Votes 25d and 30d, as I read it here in the Blue Book, the supplementary estimates, it looks to me as though this is simply a mechanism for transferring money from one vote to another vote, not pouring in new moneys. Is that correct?

Mr. Lalonde: That is correct.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Nobody ever has to pay the dollar.

Mr. Halliday: I would be more upset, really, if I thought it was new moneys being poured in, but nonetheless we would like to have explanations, of course, as to why the transfer.

Am I further correct in saying that of the funds you needed a large portion of those funds you found by deferring expenditures, as it says here, on capital projects? Is that correct?

• 1640

Mr. Lalonde: Most of those funds that have been transferred come from the fact that some Capital Projects, that were to start this year have been . . .

Mr. Halliday: In some other Vote this past year?

Mr. Lalonde: Or the year after. It may be delayed indefinitely.

Mr. Halliday: But it was money that was approved by Parliament previously.

Mr. Lalonde: Absolutely.

Mr. Halliday: My question then is: what were the Capital Projects that could not get off the ground that amounted to \$1,200,000?

Mr. Lalonde: They are related to various nursing stations and medical-staff housing facilities, in Manitoba, Ontario and the Northwest Territories, that were planned and, that have been delayed. I gave the example, a few minutes ago, of a nursing station in Resolute Bay, for example, where we needed the agreement of the Northwest Territories to proceed and we did not get the agreement during the course of this Fiscal Year. So we have to wait until next year before starting to spend money on this particular nursing-station.

[Interpretation]

au ministre de l'Environnement, et lui demanderai de rédiger un document qu'il pourra déposer et vous communiquer au sujet des mesures prises. Vous pourrez ainsi disposer d'un résumé plus détaillé des mesures prises au cours de ces dernières années au sujet du mercure et de l'arsenic.

Le vice-président: Merci, monsieur Holmes. Vous avez eu 13 minutes. J'inscris votre nom pour le deuxième tour, si vous voulez. Monsieur Halliday.

M. Halliday: Merci, monsieur le président. Étant donné que je suis relativement nouveau à la Chambre, le concept d'un crédit de \$1 n'est pas encore très clair pour moi, monsieur le président et monsieur Lalonde.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les choses ne seront pas plus claires au bout de 20 ans.

M. Halliday: En ce qui a trait aux crédits 25d et 30d, tels que je lis dans le Livre bleu, Budget supplémentaire, il me semble que cela représente simplement un mécanisme permettant de transférer des fonds d'un crédit à un autre. Il ne s'agit pas de nouveaux crédits. Est-ce exact?

M. Lalonde: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Personne n'a jamais dû payer le dollar en question.

M. Halliday: Je m'inquiéteraient davantage si de nouveaux fonds étaient affectés, mais il est quand même important que nous connaissions les raisons de ce transfert.

Ai-je également raison de dire que les fonds dont vous avez besoin, du moins une grande partie de ces fonds, proviennent d'une remise à plus tard de grands projets? Est-ce exact?

M. Lalonde: Une partie de cet argent a été virée parce que certains grands projets qui devaient commencer cette année ont . . .

M. Halliday: Dans un autre crédit de l'année qui se termine?

M. Lalonde: Ou de l'année suivante. Le projet doit être retardé indéfiniment.

M. Halliday: Mais la dépense a déjà été autorisée par le Parlement.

M. Lalonde: Certainement.

M. Halliday: Et quels sont ces projets d'équipement de 1,200,000 qui ont dû être retardés?

M. Lalonde: On prévoyait la construction de plusieurs infirmeries et résidences pour le personnel médical au Manitoba, en Ontario et dans les Territoires du Nord-Ouest. Malheureusement, les projets ont été retardés. Je vous ai donné l'exemple tout à l'heure de l'infirmerie de Resolute Bay pour laquelle il nous fallait l'autorisation des Territoires du Nord-Ouest. Nous n'avons pas obtenu cette autorisation pendant l'année financière. Nous devons attendre à l'an prochain pour construire cette infirmerie.